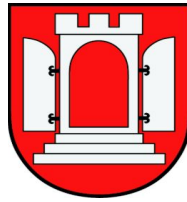


GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

Personal: Beschäftigung einer Studentin (Anja Rebecca Incelli) im Rahmen eines Ausbildungs- und Orientierungspraktikums und Genehmigung des entsprechenden Abkommens mit der Autonomen Provinz Bozen Südtirol

Personale: impiego di una studentessa (Anja Rebecca Incelli) nel quadro di un tirocinio di formazione ed orientamento ed approvazione della apposita convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

09.06.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
	X	
	X	

Ihren Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

LADURNER Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Terlan in den vergangenen Jahren während der Sommermonate Studenten im Rahmen eines Ausbildungs- und Orientierungspraktikums im Sinne des Gesetzes Nr. 196 vom 24. Juni 1997, Art. 18, beschäftigt hat und damit positive Erfahrungen gemacht hat;

hervorgehoben, dass diese Gemeindeverwaltung auch heuer wieder beabsichtigt, im Sommer Studenten als Bürofachkräfte im Rahmen eines Ausbildungs- und Orientierungspraktikums in der Gemeinde zu beschäftigen;

Festgehalten, dass die Gemeinde Terlan in diesem Jahr zwei Praktikanten/innen aufnehmen wird;

festgestellt, dass sich mehrere Studenten um ein Sommerpraktikum beworben haben, weshalb eine Rangordnung erstellt worden ist;

nach Einsichtnahme in die oben genannte Rangordnung, aus welcher die Studentin Anja Rebecca Incelli als Zweitklassifizierte hervorgeht;

der Auffassung, die Studentin Anja Rebecca Incelli ab 15.06.2026 bis 10.07.2026 in dieser Gemeinde als Bürofachkraft mittels Ausbildungspraktikum zu beschäftigen;

hervorgehoben, dass ein entsprechendes Abkommen gemäß Gesetz Nr. 196 vom 24. Juni 1997, Art. 18, bereits abgeschlossen worden ist und von der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol (Abteilung Arbeit, Arbeitsservice) als Projekt Nr. 1761/2026 vom 19.05.2026 genehmigt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

nach Einsichtnahme in das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und in das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalter

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die Studentin Anja Rebecca Incelli im Zeitraum vom 15.06.2026 bis zum 10.07.2026 (26 Tage) im Rahmen eines Ausbildungs- und Orientierungspraktikums als Bürofachkraft im Sinne des Gesetzes Nr. 196 vom 24. Juni 1997, Art. 18, zu beschäftigen;
2. der Studentin ein Taschengeld von 700,00 € monatlich brutto + 8,5 % IRAP zuzuerkennen und zu liquidieren;
3. die Studentin gegen Unfälle beim INAIL zu versichern. Die ordnungsgemäße Abdeckung der zivilrechtlichen Haftung der Praktikantin gegenüber Dritten ist durch eine bereits von der Gemeinde abgeschlossene Haftpflichtversicherung (Nr. **2025/03/2624860**) beim Versicherungsinstitut Reale Mutua abgedeckt;

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il Comune di Terlano negli anni passati ha assunto durante l'estate degli studenti tramite un tirocinio di formazione ed orientamento ai sensi della legge n. 196 di data 24 giugno 1997, art. 18, ed ha fatto delle esperienze positive;

rilevato che questa Amministrazione Comunale anche quest'anno ha intenzione di impiegare durante l'estate degli studenti come operatori d'ufficio tramite un tirocinio di formazione;

vista che é già stata deliberata la stipinla di un contratto di praticantato;

accertato che diversi studenti hanno fatto domanda per un tirocinio durante l'estate, e che perciò è stata redatta una graduatoria;

vista la graduatoria sopra menzionata, dalla quale risulta seconda classificata la studentessa Anja Rebecca Incelli;

del parere di impiegare la studentessa Anja Rebecca Incelli a partire dal 15/06//2026 al 10/07/2026 presso questo Comune come operatrice d'ufficio uso tirocinio di formazione;

rilevato che la relativa convenzione è già stata stipulata in base alla legge n. 196 del 24 giugno 1997, art. 18, ed è stata approvata dalla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (Ripartizione Lavoro, Ufficio servizio lavori) come progetto n. 1761/2026 del 19/05/2026;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

visto il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

delibera

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. di impegnare la studentessa Anja Rebecca Incelli durante il periodo dal 15/06/2026 fino al 10/07/2026 (26 giorni) nel quadro di un tirocinio di formazione ed orientamento come operatore d'ufficio ai sensi della legge n. 196 di data 24 giugno 1997, art. 18;
2. di concedere e liquidare alla studentessa un sussidio di 700,00 € lordo + 8,5 % IRAP al mese;
3. di assicurare la studentessa contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL. La copertura assicurativa del tirocinante per la responsabilità civile verso terzi è compresa nell'assicurazione per la responsabilità civile verso terzi (n. **2025/03/2624860**) già stipulata dal Comune di Terlano presso l'istituto assicurativo Reale Mutua;

- | | |
|---|---|
| <p>4. das Abkommen und Projekt zum Ausbildungs- und Orientierungspraktikum Nr. 1761/2026 vom 19.05.2026, abgeschlossen mit der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, zu genehmigen;</p> <p>5. die Ausgabe von € 607,00 dem Kapitel 01111.03.02.99999, sowie € 51,60 für Irap dem Kapitel 01111.03.02.99999 des Haushaltsvoranschlags 2026-2028 anzulasten, welche genügend Verfügbarkeit aufweisen;</p> <p>6. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in getrennter Abstimmung mit demselben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;</p> <p>7. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden kann.</p> | <p>4. di approvare la convenzione ed il progetto di tirocinio di formazione e orientamento n. 1761/2026 del 19/05/2026, stipulato con la Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;</p> <p>5. di imputare la spesa di € 607,00 al cap. 01111.03.02.99999, nonché € 51,60 per l'Irap al cap 01111.03.02.99999 del bilancio di previsione 2026-2028, che presentano sufficiente disponibilità;</p> <p>6. di dichiarare la presente delibera, in una votazione separata, con lo stesso risultato di votazione, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;</p> <p>7. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonome di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa. .</p> |
|---|---|

Hashwert administratives Gutachten	0mm+2HVgIc1bq9LWRdXSNVp- ChuL7J6tPcoa7B5udN+Y=	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	w0s5MEAQyGE1XpiKMSW+kep- CqI8h42zBNwtonWnHeuE=	valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 12.06.2026

Vollstreckbar am 09.06.2026

Publicato il 12.06.2026

Esecutivo il 09.06.2026